

URČENÍ STROJE OS 700

Tento stroj je určen k připojení s níže uvedenými kultivátory řady MS, které jsou vybaveny sadou ovládání SO 120, pro obracení běžných travních porostů, kdy posečená hmota zůstává ležet nerozdrcená v řádcích, nebo rozhozená po ploše připravená k dalšímu zpracování. Vysoká manévrovatelnost a ovladatelnost je dána vyvážeností stroje, otáčejícím se rotorem s obracecími vidlicemi. Převodem mezi motorem a rotorem s vidlicemi je vytvořena ideální obvodová rychlost pro vlastní obracení posečené trávy a sena vpravo od stroje.

Sada ovládání SO120 (SO125) umožňuje ovládat pohon sekačky dle potřeby uživatele a umožňuje bezpečný přejezd na místo obracení. Díky ovládací kladce jednoduše reguluje pohon obracečky a zabrzdí pohon při vypnutí ovládací páky.

Obracečka OS 700 má jednoduchou konstrukci, nenáročnou montáž a velmi dobrý výkon v terénu. Je spolehlivým doplňkem Vašeho kultivátoru u kterého podstatným způsobem zvyšuje užžitnou hodnotu.

OS 700 má záběr 110 cm a hmotnost 35 kg bez příslušné pohonné jednotky –kultivátory MS 16, 07.

Obracečku sena OS 700 lze připojit k níže uvedeným modelům kultivátorů řady MS:

Označení kultivátoru:	Osazený motor:	Doplnění kultivátoru nebo nutné úpravy:
MS 16 IN	B&S Intek 5,5 HP OHV	Kultivátor musí být vybaven redukcí pojezdu MS 16IN a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 16	B&S Standart 5 HP	Kultivátor musí být vybaven redukcí pojezdu MS 16S a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 07 IN , VA	B&S Intek, Vanguard 6,5 HP OHV	Kultivátor musí být vybaven redukcí rychlosti pojezdu (1KUZ3024) a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 07	B&S Industrial Plus 5 HP	Kultivátor musí být vybaven: a) ovládací sadou SO 125 nebo SO 120 b) redukcí pojezdu MS 07IN c) novým předním sníženým nosičem náradí (1KUZ4005).

MS 06	B&S Industrial Plus 5 HP	Kultivátor musí být vybaven: a) ovládací sadou SO 125 nebo SO 120 b) redukcí pojezdu MS 07IN c) novým předním sníženým nosičem náradí (1KUZ4004); c) novým držákem lanovodů s kratšími lanovody pojezdu vpřed a vzad (KU0700009); d) novou řemenicí Ø 112 mm s vybráním a bočním otvorem pro kolík (KU0698138).
-------	--------------------------	--



STROJ NENÍ URČEN K JINÉ PRÁCI, NEŽ K OBRACENÍ POKOSENÉHO TRAVNÍHO POROSTU

Před prvním použitím stroje si pozorně přečtete celý návod k použití a naučte se s novým strojem pracovat. Tento návod uskladněte spolu s návodem pro obsluhu kultivátoru řady MS tak, aby bylo možno do něj v případě potřeby kdykoliv nahlédnout.

Stroje firmy GARSE a.s. jsou vyráběny tak, aby byly co nejbezpečnější. Přesto si musíte uvědomit, že jako obsluha nesete plnou zodpovědnost za jejich správné a bezpečné používání. Zodpovídáte také za zaškolení osob, kterým dovolíte se strojem manipulovat. Děti a mladiství do 16 let nesmí tento stroj obsluhovat. Při práci vylučte přítomnost dětí.

Každé jiné použití, které překračují zde uvedené pokyny, je hodnoceno jako překročení určení působnosti stroje a za takto způsobené škody všeho druhu nepřebírá výrobce zodpovědnost. Veškerá rizika v těchto případech nese uživatel.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Pro zajištění bezpečnosti při využití stroje a pro správné pochopení funkce stroje je nezbytně nutné, abyste Vy a další uživatelé pečlivě pročetli a porozuměli obsahu tohoto návodu před prvním použitím stroje. Zvláštní pozornost věnujte odstavcům uvedeným slovy: **POZOR, NEBEZPEČÍ, UPOZORNĚNÍ.**

V případě nebezpečí je možno stroj vypnout buď vytržením zkratovací pojistky nebo stažením páky plynu do polohy STOP a vypnutím páky pohonu.

Nemáte-li sadu ovládání SO 125 ale SO 120 mějte při práci vždy na ruce nasazen provázek zkratovací pojistky! Pojistka je součástí sady ovládání SO120 (samostatné příslušenství).

PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Před prvním použitím stroje pozorně přečtěte celý návod k použití a seznámte se s umístěním a funkcí ovladačů. Je důležité vědět, jak zastavit stroj za každé situace.
2. Před použitím stroje prohlédněte pracovní oblast a odstraňte všechny předměty jako např. rohože, dráty a pod., které mohou poškodit OS 700.
3. Před nastartováním zkontrolujte stroj a přesvědčte se že je v bezvadném technickém stavu. Stroj nepoužívejte pokud některá část schází, je uvolněna nebo poškozena. Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubů.
4. Vhodně se oblékejte. Vždy noste uzavřenou pevnou obuv s kvalitní podrážkou do vysoké trávy. Doporučujeme použití rukavic a chrániče sluchu. Nenoste volný oděv nebo přívěsky, které mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.
5. Při zapnutém motoru se nepokoušejte o žádná nastavení nebo úpravy.
6. Před začátkem obracení je nutno, aby se motor kultivátoru prohřál a stroj přizpůsobil okolní teplotě.

PROVOZ STROJE

1. Nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí stroje.
2. Mimořádnou opatrnost věnujte přejíždění pěšin, šterkových ploch apod. a při práci na nich buďte stále ve střehu. **POZOR! Při delších přesunech stroje z místa na místo je nutné vypnout pohon obrabečky. Jedná-li se o delší přesun (nad 5 min) je nutné sejmout i řemen pohonu obrabečky, aby se zamezilo jeho nadměrnému zahřívání.**
3. Po nárazu na cizí předmět vypněte motor, odpojte kabel od zapalovací svíčky a pečlivě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození OS 700. Veškeré opravy proveďte před dalším nastartováním motoru.
4. Jestliže se objeví nezvyklé vibrace stroje, ihned jej vypněte a zjistěte příčinu vibrací. Tyto vibrace obvykle upozorňují na nějakou poruchu.
5. Kdykoli opouštíte místo obsluhy, vypněte motor.
6. Stroj neprovozujte v uzavřených, nevětraných prostorách.
7. Dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru jízdy na svahu. Neobracejte travu a porost na příkrých svazích.
8. Nikdy neprovozujte stroj bez ochranných krytů a zábran, ani tyto části neupravujte. Pokud se poškodí, nechte je opravit nebo vyměnit.
9. Nepřetěžujte kapacitu stroje obracením trávy přílišnou rychlostí jízdy.
10. **Nepospíchejte.** Pracujte vždy v bezpečné pozici. Při práci držte pevně stroj oběma rukama za rukojeti a chod'te. Nikdy se strojem neběhejte. Se strojem nepracujte, jste-li unaveni, nebo pod vlivem látek snižujících koncentraci. Při práci buďte ostražití, dávejte pozor na možné prohlubně a jiná nebezpečná místa.

11. Nikdy nepracujte se strojem v blízkosti skleněných ploch, automobilů apod. Dbejte na to, aby se v blízkosti stroje nenacházely jiné osoby nebo zvířata.
12. Zvláště opatrní buďte při práci v blízkosti veřejných komunikací. Mějte na zřeteli, že můžete ohrozit bezpečnost provozu.
13. Na kluzkém povrchu se vyvarujte rychlé jízdy. Při couvání buďte obzvláště opatrní.
14. Nikdy neobracejte směr proudu odklizené trávy směrem k osobám, zvířatům, zaskleným plochám, otevřeným oknům apod. Nedovolte nikomu postávat ve směru pohybu stroje.
15. Při přemísťování nebo pokud je stroj mimo provoz vypněte (odpojte) pohon obrabečky OS 700.
16. Se strojem pracujte pouze ve dne nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
17. Na stroj se nesmí montovat jiné součástky, nebo součásti stroje upevňovat jiným způsobem, než je popsáno v návodu.
18. Stroj nepoužívejte k obracení trávy na střechách.
19. Neprovozujte stroj s poškozenými či chybějícími součástkami.

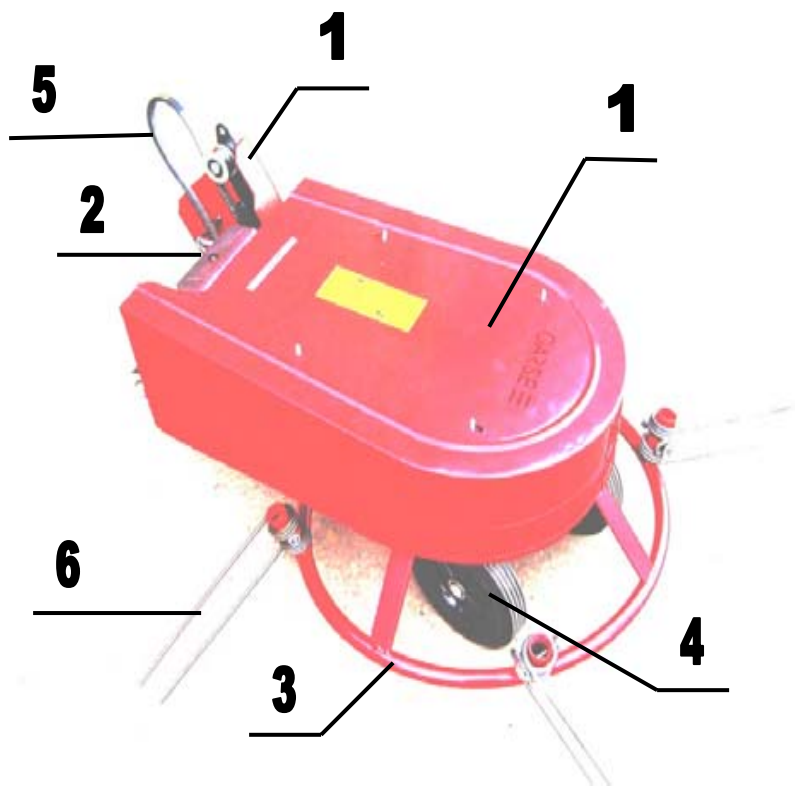
ÚDRŽBA STROJE

1. Pravidelně kontrolujte stroj a přesvědčte se, že je v bezvadném technickém stavu. Stroj nepoužívejte pokud některá část schází, je uvolněna nebo poškozena. Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubových spojů.
2. Neprovádějte opravy spojky (opravu světle příslušné opravně).
3. Před seřizováním, čištěním, opravou, nebo kontrolou stroje vypněte motor, vyčkejte až se zastaví všechny rotující části a vždy **sejměte kabelovou koncovku zapalovací svíčky.**
4. Při přípravě na uskladnění postupujte podle příslušných instrukcí v návodu k použití.

SESTAVENÍ OBRACEČKY OS 700 A PŘÍPRAVA K NAsAZENÍ NA KULTIVÁTOR

Obracečka OS 700 se skládá z těchto částí:

- | | | |
|---|---------------|-------|
| 1. ochranný kryt kovový | barva červená | 2 ks |
| 2. rám obracečky | barva černá | 1 ks |
| 3. rotační část | barva červená | 1 ks |
| 4. podpůrná kolečka | barva černá | 1 set |
| 5. klínové řemeny | | 4 ks |
| 6. obracecí vidlice | | 4 ks |
| sada ovládání SA 120-(dodává se samostatně) | | 1 set |



NAsAZENÍ OBRACEČKY NA KULTIVÁTOR-N

DŮLEŽITÉ: KULTIVÁTOR MUSÍ BÝT VYBAVEN SADOU OVLÁDÁNÍ SO120.

1. Umístěte kultivátor k obracečce tak, aby se kultivátor nezvrátil směrem k řidítkům.
2. Uchopte obracečku a zasuňte ji do předního nosiče kultivátoru a zajistěte pojistným kolíkem.
3. Šrouby pod označením Nx docílíte toho, aby podélná osa obracečky byla v ose kultivátoru.

UPOZORNĚNÍ: Překontrolujte umístění napínací kladky na napínací páce pohonu obracečky. Pro kultivátory typu MS 07 je určen horní otvor, pro kultivátory typu MS 16 spodní otvor.

4. Nasad'te řemenici.
5. Nasad'te pohonný řemen obracečky. Pro kultivátory MS16 -řemen A 13x750 BPU, pro kultivátory MS07 -řemen A 13x900 BPU
6. Nasad'te pružinu ovládací sady SO 120
7. Nasad'te ochranný kryt řemenů
8. Seřid'te výšku podpůrných koleček obracečky tak, aby se obracecí vidlice nedotýkaly země.

N1.



Umístěte kultivátor k obracečce tak, aby se nezvrátil směrem k řidítkům.

N2.



Uchopte obracečku, zasuňte ji do předního nosiče kultivátoru a zajistěte pojistným kolíkem.

UPOZORNĚNÍ



Pro kultivátory řady MS 07 je určen horní otvor v napínací páce.



Pro kultivátory řady MS 16 je určen spodní otvor v napínací páce.

N5.



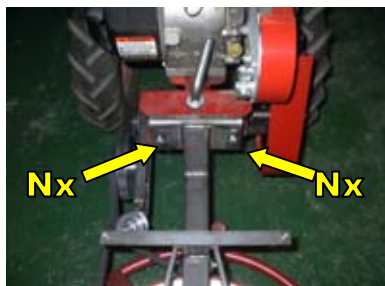
Nasaďte pohonný řemen obrabečky. Pro kultivátor MS16 použijeme klínový řemen A 13x750Li / 780Lw BPU, pro kultivátor MS07 použijeme klínový řemen A 13x900Li / 930 Lw BPU.

N6.



Nasaďte pružinu ovládací sady SO125 (120).

N3.



Šrouby Nx docílíte toho, aby osa obrabečky byla v ose kultivátoru.

N3.



Pootáčením šroubů Nx docílíte toho, aby osa obrabečky byla v ose kultivátoru.

N7.



Nasaďte ochranný kryt řemenů

N8.



Seřídte výšku podpůrných koleček na obrabečce.

N4.



Nasaďte řemenici na kultivátor.

N4.



Pečlivě dotáhněte šroub.

DEMONTÁŽ OBRABEČKY Z KULTIVÁTORU- D

1. Sejměte ochranný kryt.
2. Odpojte pružinu z ovládacího mechanismu a sejměte řemen z řemenice.
3. Povolte šrouby Nx.
4. Uchopte obrabečku, vytáhněte pojistný kolík a vyjměte obrabečku z kultivátoru.
5. Demontáž je opačný postup montáže

ÚDRŽBA:

NASTAVENÍ NAPNUTÍ POHONNÉHO ŘEMENU- P

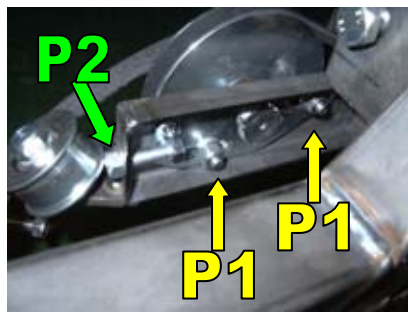
1. Odmontujte červený kovový kryt.
2. Povolte matice P1.
3. Šroubem P2 nastavte optimální napnutí pohonného řemenu.
4. Utáhněte matice P1 v optimální poloze.
5. Nasad'te červený kovový kryt.

P1.



Odmontujte červený kryt.

P2.



Povolte matice P1.

P3.



Pootáčením šroubu docílíte optimálního napnutí pohonného řemenu

P4.



Utáhněte matice P1 v optimální poloze

NASTAVENÍ NAPNUTÍ POHONNÉHO ŘEMENU- O

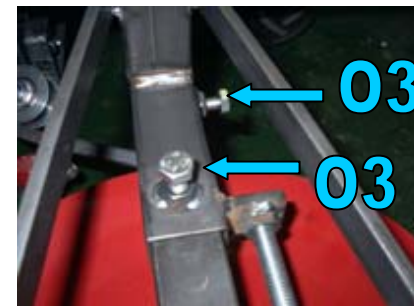
1. Odmontujte červený kovový kryt
2. Povolte 2 šrouby O3.
3. Šroubem O4 nastavte optimální napnutí pohonného řemenu.
4. Utáhněte šrouby O3 v optimální poloze.
5. Nasad'te červený kovový kryt.

O1.



Odmontujte červený kryt

O2.



Povolte šrouby O3.

O3.



Šroubem O4 nastavte optimální napnutí pohonného řemenu.

O4.



Utáhněte šrouby O3 v optimální poloze.

VÝMĚNA OBRACEČÍ VIDLICE- V

1. Pomocí klíčů povolte šroub uchycení vidlice.
2. Vidlici vyjměte z držáku a vyměňte za novou.
3. Nasadíte vidlici a pomocí klíčů dotáhněte zajišťovací šroub tak, aby se vidlice mohla na držáku volně pohybovat.

UPOZORNĚNÍ:

DBEJTE NA SPRÁVNÉ NAsAZENÍ VIDLICE NA DRŽÁK

V1.



Pomocí klíčů povolte šroub uchycení vidlice

V3.



Nasadíte vidlici a pomocí klíčů dotáhněte zajišťovací šroub tak, aby se vidlice mohla na držáku volně pohybovat.

UPOZORNĚNÍ



DBEJTE NA SPRÁVNÉ NAsAZENÍ VIDLICE NA DRŽÁK

PROVOZ

Kromě pokynů uvedených v kapitole Bezpečnostní pokyny je při práci s obrabečkou nutné dbát ještě následujících pokynů:

1. **Kdykoliv opouštíte stroj, vyjměte plastovou pojistku z bezpečnostního spínače a pečlivě ji uschovejte.** Zabráníte tak případnému zneužití stroje!
2. **POZOR! Při delších přesunech stroje z místa na místo je nutné vypnout pohon obrabečky. Jedná-li se o delší přesun (nad 5 min) je nutné sejmout i řemen pohonu obrabečky, aby se zamezilo jeho nadměrnému zahřívání.**

Před použitím obrabečky OS 700 proveďte tyto úkony:

- Zkontrolujte technický stav obrabečky a kultivátoru, dotažení šroubů a napnutí klínových řemenů. Především napnutí klínových řemenů se s dobou použití obrabečky může zmenšovat a občas je nutné jejich dopnutí. Postupujte přitom podle bodu ÚDRŽBA tohoto návodu.
- Před nastartováním motoru se přesvědčte, zda se obrabečící část s vidlicemi může volně otáčet .
- **Nastartujte motor a nechte jej před použitím stroje chvíli prohřát. Stroj startujte tak, aby nedocházelo ke zbytečnému rozbíhání obrabečky.**

POUŽITÍ



NEBEZPEČÍ: Přístroj může obrácené předměty vystřelit na obsluhu nebo okolo se pohybující osoby a způsobit vážné zranění. Proto se strojem manévrujte vždy tak, aby vyhazovaná hmota nemohla nikoho zasáhnout.

Během provozu je třeba sledovat klínový řemen, zda při zátěži neprokluzuje, pokud ano, řemen napněte. Nepoužívejte stroj na jinou práci, než na kterou je určen. Používejte jej pouze způsobem, který je popsán v tomto návodu.

UCPÁNÍ-NAMOTÁNÍ TRÁVY

Pokud se stroj ucpe nebo se namotá tráva na rotační část stroje, vypněte motor a počkejte, až se zastaví všechny rotující části. Očistěte rotační část od trávy a pokračujte v obracení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

ÚDRŽBA

Při opravách a montáži používejte ochranné pomůcky (rukavice apod.).

Větší opravu a opravy spojky svěřte autorizovanému servisu.

Stroj udržujte v bezvadném technickém stavu a v čistotě.

Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubových spojů.

Po demontáži obracečku pečlivě vyčistěte a opět zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či uvolnění některých částí. Tyto vyměňte nebo nechte opravit. Odřené plochy zatřete barvou a celý stroj nakonzervujte, aby nedocházelo ke vzniku koroze.

Při údržbě a opravách používejte pouze originální náhradní díly vyráběné firmou Garden arsenal a.s. a dodávané jejichmi autorizovanými prodejci. Použití jiných než originálních dílů může způsobit poškození stroje nebo vážné zranění a zánik nároku na záruční opravu. Dále se řiďte také návodem k obsluze kultivátoru.

SKLADOVÁNÍ

Před dlouhodobým skladováním omyjte stroj šetrným čisticím prostředkem a vodou, odstraňte špínu a nečistoty z celého stroje. Stroj osušte.

Stroj nečistěte tekoucí vodou, nebo tlakovou myčkou.

Zkontrolujte stav škrabky. Zkontrolujte opotřebení obracecích vidlic. Zkontrolujte stav klínových řemenů. Zkontrolujte a utáhněte všechny šrouby, matice a svorníky. Opravte a vyměňte všechny součásti, které jsou poškozeny nebo opotřeby. Všechny škrábance a odřeniny natřete vhodnou barvou. Namažte nebo naolejujte otočná uložení obracečky. Ostatní kovové plochy ošetřete antikorozním přípravkem.

Uskladňujte stroj v čisté, suché garáži nebo skladových prostorách. Zakryjte stroj prodyšnou pokrývkou, aby byl ochráněn a udržel se v čistotě.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na níže uvedený výrobek se poskytuje záruka na zboží v délce :

- 24 měsíců pro hobby použití

- stroj není určen pro obchodní (profesionální) využití.

Záruka platí ode dne prvního prodeje a vztahuje se na výrobní a materiálové vady.

Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisním středisku z důvodu opravy uznané reklamované vady. Podmínkou k poskytnutí záruky je správně vyplněný záruční list a doklad o nákupu stroje.

Záruční servis se nevztahuje na :

- vady způsobené během přepravy uživatelem,
- vady způsobené nesprávnou montáží nebo manipulací,
- vady způsobené montáží na jinou pohonnou jednotku, než která je

uvedena v návodu k použití,

- vady způsobené skladováním v nevhodném prostředí,
- vady způsobené nesprávným provozem, přetížením stroje a neodbornou obsluhou,
- vady způsobené zásahem neoprávněné osoby nebo organizace,
- vady vzniklé neodvratnou událostí,
- vady vzniklé zanedbáním údržby nebo nesprávným prováděním údržby,
- díly podléhající běžnému opotřebení (pružiny, klínové řemeny, ložiska, těsnící guma a plechy, apod.),
- záruka rovněž zaniká porušením typového štítku s výrobním číslem umístěného na stroji.

Dodavatel zajišťuje záruční i pozáruční servis ve svém servisním středisku a v autorizovaných servisech. Servis lze po dohodě provést i u zákazníka.

ZÁRUČNÍ LIST

Garden arsenal a.s.

Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem

IČ: 281 77 339

garse@garse.cz www.garse.cz

Název zboží: OBRACEČKA SENA OS 700

Výrobní číslo :

Datum prodeje :

Razítko a podpis :

Záznamy o provedených opravách :

TECHNICKÉ PARAMETRY

Označení	OS 700
Pracovní záběr obracečky	110 cm
Hmotnost	35 kg
Maximální pojezdová rychlost	3,5 km/hod.
Svahová dostupnost	dle pohonné jednotky
Doporučený výkon pohonné jednotky	min 3,7 kW (5 HP)
Hladina akustického tlaku	L_{pa} 84,2 dB
měřeno dle ČSN EN ISO 11201 při pracovních otáčkách motoru 3.600 ot/min	
Výsledná hodnota vibrací	5,96 m/s²
měřeno podle ČSN ISO 5349 při pracovních otáčkách motoru 3.600 ot/min	



Upozornění: Před použitím stroje si přečtěte návod k použití.



Nebezpečí! Rotující pracovní nástroj: Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Nebezpečí odletujících předmětů: Během použití stroje zajistěte bezpečnou vzdálenost jiných osob od stroje.




Upozornění: Před vykonáním jakékoli údržby nebo opravy si přečtěte návod a sejměte koncovku zapalovací svíčky.



Nebezpečí! Převrácení stroje: Nepoužívejte tento stroj na svazích se sklonem vyšším než 10°.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

V SOULADU SE SMĚRNICÍ O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH 2006/42/ES

	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	
VÝROBCE		
Obchodní jméno:	Garden arsenal a.s.	
Adresa:	Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem, CZ	
IČ:	281 77 339	
Prohlašuje na svou výhradní zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení odpovídá základním požadavkům těchto evropských směrnic (nařízení vlády ČR) v platném znění: Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES (NV č.176/2008 Sb.);		
NÁZEV:	OBRACEČKA SENA	
TYP:	OS 700	
POPIS A URČENÍ VÝROBKU		
V agregaci s pohonnou jednotkou (kultivátory MS 06, MS 07 , MS 16) vybavené příslušnou redukcí rychlosti k obracení sena.		
OSOBA POVĚŘENÁ SESTAVENÍM TECHNICKÉ DOKUMENTACE:		
Josef Hyzler	ADRESA: Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem	
Výrobce :	Garden arsenal a.s.	Podpis odpovědné osoby
Dne: 1.1. 2010	Poděbradova 1772 289 22 Lysá nad Labem garse@garse.cz	Ing. Jiří Suchý člen představenstva 